

**I** Per installare correttamente l'alzacristallo procedere come segue:

- 1) Smontare con cura il pannello porta.
- 2) Svincolare il cristallo dal perno dell'alzavetro indicato in fotografia dalla freccia "A"
- 3) Sul pannello porta svitare i due dadi che fissano la guida dell'alzacristallo nei punti 1 - 2 e il motore nei punti 3 - 4 - 5 come indicato nelle foto; quindi rimuovere l'alzacristallo dal portello.
- 4) Introdurre il nuovo alzacristallo nella stessa posizione del meccanismo precedentemente rimosso e procedere al fissaggio nei punti già indicati al punto 3.
- 5) Fissare il vetro all'alzacristallo nel punto "A" della foto.
- 6) Collegare elettricamente l'alzacristallo, verificare il funzionamento generale e rimontare il pannello della portiera

Grazie per aver scelto i nostri prodotti.

**GB** To install the window regulator:

- 1) Carefully disassemble the door panel.
- 2) Remove the glass from the window regulator pin shown by arrow "A" in the photo.
- 3) Undo the two screws that secure the window regulator rail (points 1 and 2 in the photo) and the motor (points 3, 4 and 5 in the photo); remove the window regulator from the door panel.
- 4) Place the new window regulator in the same position as the old one; secure the screws mentioned in step 3
- 5) Attach the glass to the window regulator pin shown at point "A" in the photo.
- 6) Attach the window regulator to the car's electrics; check overall functioning and reassemble the door panel

Thank you for choosing our products.

**F** Pour installer correctement le lève-vitre, procéder comme suit:

- 1) Démontez soigneusement le panneau de la portière.
- 2) Dégager la vitre de l'axe du lève-vitre illustré sur la photo par la flèche "A".
- 3) Sur le panneau de la portière, dévisser les deux écrous qui fixent le guide du lève-vitre aux points 1-2 et le moteur aux points 3-4-5, comme illustré sur les photos, puis démonter le lève-vitre de la portière.
- 4) Monter le lève-vitre neuf à la place du mécanisme démonté et le fixer aux points mentionnés en 3).
- 5) Fixer la vitre au lève-vitre par l'axe "A" illustré sur la photo.
- 6) Brancher le lève-vitre, s'assurer de son fonctionnement général et remonter le panneau de la portière.

Merci d'avoir choisi nos produits.

**E** Para instalar correctamente el elevavinas:

- 1) Desmontar con cuidado el paño de la puerta.
- 2) Desvincular el cristal del perno del elevavinas indicado en la fotografía con la flecha "A".
- 3) En el paño de la puerta destornillar las dos tuercas que fijan la guía del elevavinas en los puntos 1 - 2 y el motor en los puntos 3 - 4 - 5 como indican las fotos; quitar el elevavinas de la puerta
- 4) Introducir el nuevo elevavinas en la misma posición del mecanismo desmontado anteriormente y fijarlo en los puntos ya indicados en el punto 3.
- 5) Fijar el cristal en el elevavinas en el perno "A" indicado en la foto.
- 6) Conectar eléctricamente el elevavinas, verificar si funciona correctamente y montar el paño de la puerta.

Gracias por haber elegido nuestros productos.

**P** Para instalar o levantador do vidro:

- 1) Desmontar cuidadosamente o painel da porta
- 2) Retirar o vidro do levantador da janela como mostrado pela seta "A" da foto.
- 3) Desapertar os dois parafusos que seguram a calha do levantador do vidro (pontos 1 e 2 da foto) e o motor (pontos 3, 4 e 5 da foto); remover o regulador do vidro do painel da porta.
- 4) Colocar o novo regulador na mesma posição do antigo; apertar os parafusos mencionados no passo 3.
- 5) Colocar o vidro no levantador da janela como mostra a posição "A" da foto
- 6) Ligar o levantador do vidro ao circuito eléctrico; verificar o seu funcionamento geral e voltar a montar o painel da porta.

Obrigado por ter escolhido os nossos produtos

**TR** Pencere düzeneđini doğru bir biçimde yerleřtirmek için ařađıdaki işlemleri takip ediniz:

- 1) Kapı panelini dikkatli bir şekilde yerinden çıkartınız.
- 2) Camı, fotođrafta "A" oku ile gösterilen pencere düzeneđine ait tespit menteşesinden çıkartınız.
- 3) Fotođraflarda gösterildiđi gibi, kapı paneli üzerinde pencere düzeneđi gaydını tespit eden somunları 1, 2 ve motoru da 3, 4, 5 noktalarında gevşetiniz; bunu müteakiben de pencere düzeneđini kapıdan çıkartınız.
- 4) Yeni pencere düzeneđini daha önceden çıkartılan mekanizmayla aynı pozisyonda konumlandırınız ve daha önceden 3 numaralı noktada belirtildiđi şekilde sıkıştırınız.
- 5) Camı, fotođrafta "A" oku ile gösterilen pencere düzeneđine ait tespit menteşesine sabitleyiniz.
- 6) Pencere düzeneđinin elektrik bağlantılarını yapınız, genel işlevleri kontrol ediniz ve kapı panelini tekrar yerine takınız.

Ürünlerimizi tercih ettiđinizden dolayı teşekkür ederiz.

**GR** Για να τοποθετηθεί σωστά ο γρύλος, ακολουθήστε τις εξής οδηγίες:

- 1) Βγάλτε με προσοχή την ταπετσαρία της πόρτας.
- 2) Αφαιρέστε το τζάμι από την βάση που δείχνει το βέλος «Α» στη φωτογραφία.
- 3) Από το πλαίσιο της πόρτας ξεβιδώστε τις δύο βίδες που στερεώνουν τον οδηγό του γρύλου στα σημεία 1 - 2 και το μοτέρ στα σημεία 3 - 4 —5 όπως φαίνεται στις φωτογραφίες. Μετά αφαιρέστε τον γρύλο από την πόρτα.
- 4) Τοποθετήστε τον καινούριο γρύλο στην ίδια θέση με τον μηχανισμό που αφαιρέσατε προηγουμένως και στερεώστε τον στα σημεία που υποδείχθηκαν στην παράγραφο 3.
- 5) Στερεώστε το τζάμι στον γρύλο στο σημείο «Α» της φωτογραφίας.
- 6) Συνδέστε ηλεκτρικά τον γρύλο, ελέγξτε τη γενική λειτουργία και τοποθετήστε πάλι την ταπετσαρία της πόρτας.

Ευχαριστούμε που επιλέξατε τα προϊόντα μας.

